



**BODY=BONJOUR** signe «Kaboul Song»

**%2C%0D**

**%0AUN%20AMI%20VOUS%20RECOMMANDE%20UN%20ARTICLE%20DU%20TEMPS** visions du réel montre cet émouvant portrait d'une star

**%0D%0A** de la chanson afghane

**%0D%0AC'ÉTAIT AU**

**TEMPS OÙ KABOUL**

**CHANTAIT.** Lisbeth Koutchoumoff a un beau regard, vif et curieux,

**%0D%0AHTTP://WWW.LETEMPS.CH** son sourire lumineux, plein d'empathie, et une belle

**/CULTURE/2014/04** plume qu'elle a mise au service de la littérature. Femme

**/24/C-ETAIT-TEMPS-** de conviction, elle ne dévie pas de sa ligne et va jusqu'au

**KABOUL-CHANTAIT** bout des causes qui lui tiennent à cœur.

**%0D%0A**

**%0D%0ACORDIALEMENT**

**%2C%0D**

**%0ALE%20TEMPS)** Le cinéma n'est pas étranger à notre collègue et amie,

**f FACEBOOK** puisqu'elle s'est essayée à l'art dramatique, jouant dans

**(HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM)** Jour et nuit de Jean-Bernard Menoud. C'est sa sœur

**/SHARER.PHP?U=HTTP** cadette, Natacha Koutchoumov (Garçon stupide, Comme

**%3A%2F** des Voleurs...), qui est devenue comédienne.

**%2FWWW.LETEMPS.CH%2FCULTURE%2F2014%2F04%2F24%2FC-** Aujourd'hui, la femme de lettres franchit le pas qui mène

**ETAIT-TEMPS-KABOUL-** à l'image et au son avec un documentaire, coréalisé par

**CHANTAIT&** Wolgrand Ribeiro.

**DISPLAY=POPUP&**

**REF=PLUGIN&**

**SRC=SHARE\_BUTTON)**

**🐦 TWITTER** Kaboul Song s'organise autour du beau-père de la

**(HTTPS://TWITTER.COM** journaliste. Ustad Arman, établi en Suisse depuis vingt

**/INTENT** ans, était un chanteur célèbre en Afghanistan. La gloire

**/TWEET?TEXT=C** l'a retrouvé il y a deux ans lorsqu'un de ses anciens

**%E2%80%99%C3** titres, «Ma Jeunesse», s'est propagé sur les réseaux

**%A9TAIT%20AU%20TEMPS%20OÙ** sociaux. «Je n'aurais jamais imaginé que le grand-père

**%C3%B9** de mes enfants était à ce point une star dans son pays»,

**%20KABOUL%20CHANTAIT** s'amuse Lisbeth Koutchoumoff.

**%0D%0AHTTP%3A%2F**

**%2FWWW.LETEMPS.CH%2FCULTURE%2F2014%2F04%2F24%2FC-**

**ETAIT-TEMPS-KABOUL-**

**CHANTAIT%20&**

**VIA=LETEMPS)**

Lorsqu'un concours télévisé pour jeunes chanteurs, Afghan Star, demande à Ustad Arman d'être juré, sa bru l'accompagne pour documenter un émouvant retour aux racines, un voyage mélancolique dans un pays ravagé par trente-cinq ans de guerre.

L'URSS a envahi l'Afghanistan en 1979. Les talibans ont pris le pouvoir en 1996. Les Américains ont débarqué en 2000. Ces derniers ont facilité la création d'une cinquantaine de chaînes de télévision, qui ont «rempli

tout l'espace». A Kaboul, il n'y a plus de cinéma, plus de théâtre, plus de salle de concerts. Quant aux jeunes nés sous les bombes, on dit qu'ils ont «le disque dur vierge».

Lancé par les Etats-Unis, dirigé par un Australo-Afghan basé à Dubaï, Afghan Star et ses 10 millions de spectateurs, soit un tiers de la population, catalyse un irrépressible besoin de musique, ce souffle vital étouffé par les talibans. «Au début, je sentais une douleur qui me poussait vers la musique», confie Bahâr Hamrâz, 18 ans.

Ustad Arman est chaleureusement interpellé dans les rues de Kharabat, l'ancien quartier des musiciens. Les badauds citent les paroles de «Ma Jeunesse» («La jeunesse n'est qu'un printemps fugace/Une promesse illusoire») avec le sourire entendu de ceux qui en ont vraiment compris le sens. «Je suis le dernier chanteur des années heureuses de ce pays. C'est pourquoi les Afghans me donnent autant d'amour», dit Ustad Arman.

Les années 60 reviennent en flash-back. Les Afghanes avaient le droit de vote, les jupes raccourcissaient, les hippies affluaient, Radio-Kaboul irradiait la musique. Soucieux de témoigner des fastes du passé, Ustad Arman montre des images des chanteuses d'autrefois.

Sur ces vidéos floutées par le temps, Parisa Morsal, rousse et pulpeuse, ondule lascivement. Bahâr Hamrâz écarquille les yeux: la seule candidate féminine d'Afghan Star a reçu des menaces de mort. «Il y a quarante ans, la moitié des concurrents auraient été des femmes. Depuis trente ans, le pays marche en arrière», grommelle Ustad Arman.

Dans les studios désertés de Radio-Kaboul, il retrouve ses vieux amis, le temps d'une chanson, moment de grâce quand la mélodie légère rappelle qu'elle survit aux

hommes de chair. Dans son salon, Sher-e-Ghaznavi se souvient de ses jeunes années où les belles spectatrices le survoltaient. «J'avais une belle voix, j'étais beau, j'avais des dents», rit le vieil homme. Il chante: «Ce soir j'aimerais respirer le parfum du printemps/Verse du vin à celui qui adore boire/Donne-moi ce baiser que j'adore.» L'hédonisme de ces mélodies d'un autre âge affûte la nostalgie, la mélancolie est amplifiée par la menace d'une amnésie collective. «Il faudrait trente ans pour reconstruire ce patrimoine», estime le vieux chanteur.

Avec Kaboul Song, Ustad Arman, Lisbeth Koutchoumoff et Wolgrand Ribeiro ont fait un travail de mémoire identique à celui que Davy Chou, dans *Le Sommeil d'or*, a fait sur le cinéma cambodgien, annihilé par les Khmers rouges. Ils ont fait revivre l'histoire et les rêves d'un pays, ont évoqué à travers quelques chansons envolées la complexité de la société afghane.

Au terme du voyage, Ustad Arman, triste d'avoir vu son pays «vidé de sa musique et de ses musiciens», se réjouit d'avoir pu transmettre aux jeunes plusieurs de ses chansons. «Elles leur serviront, quoi qu'il arrive.» Et aussi vrai que le monde ne peut vivre sans musique.

Visions du Réel. Théâtre de Marens, 26 avril, 19h30.

«Ce soir j'aimerais respirer le parfum du printemps/  
Verse du vin à celui qui adore boire»

PUBLICITÉ



## LE TEMPS

(<https://adserver.adtech.de/adlink/780/5722144/0/261/AdId=13238840;BnId=1;itime=729290764;nodecode=yes;link=http://www.letempsarchives.ch/>)

### À propos de l'auteur

---



**Antoine Duplan**  
@letemps (<https://twitter.com/letemps>)

**VOIR SES ARTICLES (/AUTEUR/86)**  
**LUI ÉCRIRE (MAILTO:ANTOINE.DUPLAN@LETEMPS.CH)**

---

(<https://adserver.adtech.de/?adlink/780/5825095/0/16/AdId=-3;BnId=0;itime=729290471;>)

\_\_\_\_\_ Suivez toute l'actualité du Temps sur les réseaux sociaux \_\_\_\_\_

 **FACEBOOK** ([HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/LETEMPS.CH](https://www.facebook.com/letemps.ch))

 **TWITTER** ([HTTPS://TWITTER.COM/LETEMPS](https://twitter.com/letemps))

 **YOUTUBE** ([HTTPS://WWW.YOUTUBE.COM/LETEMPS](https://www.youtube.com/letemps))



## Vos newsletters quotidiennes

Inscrivez-vous et recevez les newsletters de  
votre choix.

S'INSCRIRE

**Générale**  **Économie**  **Sortir**

**LE TEMPS**

[À propos \(/a-propos\)](#) [Contact \(/contact\)](#) [Publicité \(http://www.go4media.ch/\)](http://www.go4media.ch/)

[Archives \(http://www.letempsarchives.ch\)](http://www.letempsarchives.ch) © 2015 Le Temps SA (/)

